

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heysbreyt

tlf. 1820

Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)

Hanna Lisberg

Arbeiðsmál

TAÐ skuldi ganga mong, mong ár, áðrenn vit vunnu so langt fram, at vit áasannaðu, at arbeiði eigur at vera lønt eins, hvørt tað er kvinna ella maður, ið ger tað. Í farnu tingsetu vunnu vit so langt, at arbeiðslønirnar verða eins pristalsviðgjørdar so eingin munur er á pristalsviðgerðini.

UNDÍR sitandi stýri hefur føroyski arbeiðarastatturin vunnið stórar sigrar, til bata fyri lønarkor arbeiðaranna. Í sama viðfangi hefur sitandi stýrið lagt alla áherðslu á at skipa fyri betri vinnulíkindum.

EITT av stigunum fyri at tryggja arbeiði og vinnumøguleikar er tann politikkur, sum fúrdur er við bygging av fiskiflota okkara við nýggjum og nýmótans skipum fyri at kunna standa kappingarforir við aðrar fiskivinnutjóðir.

TAÐ skl ikki eydnast Fjúrtaða at tuga burtur tann verunleika, at á ongum sinni er føroyski fiskiflotin útygdur við so nógvum veiðihættum, sum undir hesum stýri, hóast umstøðurnar hava verið ikki tær bestu og undir harðari andstöðu av teimum flokkum, sum sita hava í andstöðu.

Strandfarasiglingin

um Vestanstevnuna 1970

SMYRIL

Leygardagin	13-6	kl. 14.00:	Tórshavn-Hvalba
		kl. 17.00:	Hvalba-Miðvág-Tórshavn
Sunnudagin	14-6	kl. 9.00:	Tórshavn-Miðvág
		kl. 19.00:	Miðvág-Tórshavn
		kl. 21.30:	Tórshavn-Tvøroyri

DAGSTJØRNAN

Leygardagin	13-6	kl. 15.00:	Tórshavn-Miðvág-Tórsh.
Sunnudagin	14-6	kl. 8.00:	Tórshavn-Tvøroyri
		kl. 17.00:	Tvøroyri-Tórshavn
		kl. 21.30:	Tórshavn-Klaksvík-Tórsh.

PRIDE

Sunnudagin	14-6	kl. 7.00:	Klaksvík-Tórshavn
		kl. 9.00:	Tórshavn-Klaksvík
		kl. 11.00:	Klaksvík-Tórshavn
		kl. 14.00:	Tórshavn-Klaksvík
		kl. 17.00:	Klaksvík-Fuglafjørð
		kl. 18.00:	Fuglafjørð-Lorvík
		kl. 18.30:	Lorvík-Klaksvík
		kl. 22.30:	Klaksvík-Lorvík-Fuglafjørð-Klaksvík
Mánamorg.	15-6	kl. 00.15:	Klaksvík-Tórsh.-Klaksv.

MASIN

Sunnudagin	14-6	kl. 7.30:	Tórshavn-Skopun
		kl. 9.00:	Skopun-Hest-Miðvág
		kl. 19.00:	Miðv.-Hest-Skopun-Tórsh.

SILDBERIN

Sunnudagin	14-6	kl. 17.00:	Tórshavn-Nólsoy-Tórsh.
		kl. 18.00:	Tórshavn-Kaldbak-Tórsh.
		kl. 19.30:	Tórshavn-Skopun-Tórsh.

Annars verður siglt eftir vanligari ferðatætlap.

STRANDFARASKIP LANDSINS

Haldari av SOSIALINUM gerst ein við at venda sær til posthúsið

Hví nýta fólk yvirhefur

FØROYA BANKA?



Ti har fáa tey gjøllar frágreiðingar um øll peningamál frá fullkønum fólki.

23 SKRIVSTOVUR UM ALT LANDIÐ ERU TIL TYGARA TÆNASTU.

Seinast kunngjördu hagtøl vísa, at av figgjanini við teim føroysku peningastovnum til handilsvirkir, hefur bankin veitt 25,5 mill. kr. av 28 mill. kr., t.v.s 90 pst.

PARTAFELAGIÐ

FØROYA BANKI

Dagbókin

EVANGELIIHÚSIÐ, Tróndarg. 36

Í kvøld útfundur á Vaglinum kl. 21. Sunnudagin evangeliskir fundir í salinum kl. 11 og kl. 18.00.

GUÐSTÆNASTUR

Í morgin, 3. sunnudag eftir trinitatis prædikar Niels Pauli Danielssen í Kunoyar kirkju kl. 12 og Við areiðis kirkju kl. 19; J. Folland í Skála kirkju kl. 11, altargongd; K. O. Vidarø í Hvalbæ kl. 12 og í Sandvíkar kirkju kl. 6; E. Vilhelm í Tvøroyrar kirkju; K. Mørkøre í Vágs kirkju kl. 11; T. Beder í Lorvíkar kirkju, altargongd; Hogni Poulsen í Sørvágs kirkju kl. 11.

BRÜDLEYP

Í dag giftast í Hvidovre kirkju Gudrun Olsen, sjúkrahjálpari, Funningur, og Andreas Nørgaard-Jensen, politistur, Silkeborg. Brúdleypsadr.: Langstrupvej 1. B, 2650 Hvidovre.

Í dag giftast í Gladsaxe Jóngerð Purkhús, Klaksvík, og Niels á Velbastað, av Velbastað. Adr.: Kagskollegiet 218, 2730 Herlev.

Í dag giftast í Havnar kirkju Anna Jensen, Porkeri, og Trúgv Jacobsen, Hvalvík. Adr.: B36 húsið.

FØÐINGARDAGAR

Í dag fyllir Jógván Joensen, yvirleirari, Klaksvík. 65 ár.

Eitt kvøld saman við føroyingum

TYSKUR GESTUR SUM VAR A FØROYA-FRAMSYNINGINI Í DÜSSELDORF, HEVUR SENT HESA HEILSAN TIL FØROYA

Í samband við »Dänische Woche« í Düsseldorf, hevði lögmaður Føroya, Kristian Djurhuus, boðið til eitt føroyskt kvøld 26. mei, har umleið 100 fólk vóru komin saman.

Tað var mærl ein serstøk gleði at vera hjástaddur, av tí at eg móguliga var ein av teimum heilt fáu týsku gestunum hetta kvøld, sum hevði verið í Føroyum.

Kvøldið gjørdist minniríkt fyri meg, at hitta føroyingar aftur. Føroyska flaggið, teir fø-

roysku búarnir, sum vókur sprund vóru ílatin, og annars alt á tí føroysku framsýningini, tað var sum at hitta gamlar kenningar av nýggjum. Hetta hugsaði eg ikki minni um, tá ið eg aftur fekk høvi at smakka hin frálíka føroyska fiskin, at hoyra hitt føroyska málið heilt her suðuri í Nordrhein-Westfalen — tað var av sonnum hugaligt. Men um málstrupuleikar var annars ikki at tala, tí teir gestabliðu føroyingar dugdu allir at tosa týskt mál.

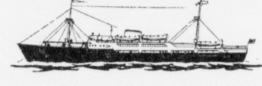
Eg ivist ikki í, at henda týskføroyska samkoma, sum lögmaður, var so góður vertur fyri, hevur fort við sær, at áhugin fyri Føroyum fer at vaksa millum landsmenn minar, og fáa teir at sanna, at ein ferð til oyggjar tykkara er væl verd at umhugsja.

Vakra landslag tykkara hugtekur øll, ið einaferð hava vitjað hagar, men ikki minni hugtekur føroyska gestabliðið og hjálpsmiði móti fremmandafólki, annaðhvørt heima ella sum hetta kvøld í Düsseldorf.

Eingin ivi er um, at fleiri av landsmonnum mínum, sum bodnir vóru til samkomuna í Ehrenhof-höllini, vilja seta kós móti Føroyum, eins og eg sjálvur einki stórri ynski havi enn eitt »come back«.

Hjartalig heilsan

Dr. Busse,
Düsseldorf.



Telefon
1225
Telex
21

Skip	Ør København	Ør Aalborg	Ør Halmstad	Ør Leith	I Føroyum
Norðvíkingur	4.6.	2.6.	3.6.		8.6.
BLIKUR	12.6.	9.6.			15.6.
Norðvíkingur	18.6.	16.6.	17.6.		22.6.
EYKABÁTUR				26.6.	29.6.
BLIKUR	26.6.	24.6.			29.6.
Norðvíkingur	2.7.	30.6.	1.7.		6.7.

Eykabátur ferur í Delfzijl, Hollaði um 22. juni.

PF SKÍPAFELAGIÐ FØROYAR

Ruskstöðin

Tað verður her gjørt kunnugt, at ruskstöðin í Havnardal hevur opið friggjakvøldið tann 12. í hesum inn-til kl. 20.00. Hetta kvøld verður bert tikið móti ruski frá privatum, men ikki frá handlum, gistingarhúsum og stórri virkjun.

Komandi tíðina hevur ruskstöðin fyribils opið fyrsta friggjakvøldið í hvørjum mánað.

Tórshavn, tann 10. juni 1970.

TEKNISKA NEVND TÓRSHAVNAR BÝRÁÐS

Eliseus Mortensen, ættaður úr Húsavík, giftur til Svinoyar, nú búgvandi hjá soninum í Tórshavn, fyllir mánadagin, 15. juni, 80 ár.